



Dekret

Decreto

des Direktors der Agentur

del Direttore dell'Agenzia

Nr.

N.

119/2026

Funktionsbereich Wildbachverbauung - Area funzionale Bacini montani

Betreff:

Genehmigung und Zweckbindung der
Gesamtausgabe in Höhe von 220.000,00
Euro für die Finanzierung einer
Sofortmaßnahme Gadriabach und
Strimmbach - Gemeinden Laas und
Schlanders
Haushalt 2026
WBS PRCWVI26260197.03
CUP H38H26000560003

Oggetto:

Autorizzazione ed impegno della spesa
complessiva pari a euro 220.000,00 per il
finanziamento di un pronto intervento
Rio Gatria e Rio Strimo - Comuni di Lasa e
Silandro
Bilancio di esercizio 2026
WBS PRCWVI26260197.03
CUP H38H26000560003

Der stellvertretende Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz schickt Folgendes voraus:

Das Landesgesetz vom 12. Juli 1975, Nr. 35 regelt die Aufgaben der Agentur für Bevölkerungsschutz im Bereich Wildbachverbauung.

Die Agentur für Bevölkerungsschutz ergreift in Fällen äußerster Dringlichkeit, in denen jede Verzögerung gefährlich wird und daher die sofortige Ausführung der Arbeiten erforderlich ist, die Maßnahmen gemäß Artikel 11 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35.

Gemäß Punkt 18 Buchstabe a) des beschließenden Teiles des Beschlusses der Landesregierung vom 17. September 2024, Nr. 768, ist dem Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz die Genehmigung der äußerst dringlichen Arbeiten (Sofortmaßnahmen) gemäß Artikel 11 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35 übertragen worden.

Die Agentur für Bevölkerungsschutz führt gemäß Artikel 1 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35 die Arbeiten in Eigenregie durch.

Um die hydrogeologischen Risiken zu mindern, ist die Agentur für Bevölkerungsschutz gemäß Artikel 8 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35 ermächtigt, Eingriffe in Eigenregie für Beträge von höchstens 500.000,00 Euro pro Vertrag für Verbauungen in Zonen mit erheblichem Risikograd durchzuführen, die zuvor in einem von der Landesregierung genehmigten Plan festgelegt wurden.

Der Artikel 6 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 regelt in Verbindung mit dem Artikel 15 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 31. März 2023, Nr. 36 die Ernennung der/des einzigen Projektverantwortlichen (EPV).

Mit eigenem Dekret vom 25. August 2024, Nr. 126/2024 hat der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz seine Verwaltungsbefugnisse, die die Vergabe von Verträgen über Lieferungen, Dienstleistungen oder Arbeiten betreffen, einschließlich der Ernennung des/der einzigen Projektverantwortlichen (EPV) an die Führungskräfte der Agentur übertragen.

Gemäß beigefügtem Protokoll soll folgende Sofortmaßnahme durchgeführt werden:

Prot. Nr. 33:

Gadriabach und Strimmbach - Gemeinden Laas und Schlanders

Zuständige Organisationseinheit: Amt für Wildbach- und Lawinverbauung West

Zuständige Führungskraft: Peter Egger

Il direttore sostituto dell'Agenzia per la Protezione civile premette quanto segue:

La legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35 disciplina i compiti dell'Agenzia per la Protezione civile nell'ambito dei bacini montani.

L'Agenzia per la Protezione civile, nelle circostanze di somma urgenza nelle quali ogni indugio diventi pericoloso e sia quindi richiesto l'immediata esecuzione dei lavori, adotta le misure ai sensi dell'articolo 11 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35.

Ai sensi del punto 18, lettera a) della parte dispositiva della Deliberazione della Giunta Provinciale 17 settembre 2024, n. 768, l'autorizzazione dei lavori di somma urgenza (pronti interventi) di cui all'articolo 11, comma 3 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35 è stata delegata al direttore dell'Agenzia per la Protezione civile.

L'Agenzia per la Protezione civile provvede ai sensi dell'articolo 1 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35, all'esecuzione in economia delle opere.

Ai sensi dell'articolo 8, comma 6 della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35, al fine di mitigare il rischio di dissesto idrogeologico, l'Agenzia per la Protezione civile è autorizzata a eseguire interventi in amministrazione diretta, per importi non superiori a 500.000,00 euro per singolo contratto, finalizzati alla sistemazione del territorio all'interno di aree con grado di rischio rilevante, previamente individuate in un apposito piano approvato dalla Giunta Provinciale.

Il combinato disposto degli articoli 6 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e 15 del decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36 disciplina la nomina del/della Responsabile Unico/Unica del Progetto (RUP).

Con proprio decreto 25 agosto 2024, n. 126/2024 il Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile ha delegato le proprie funzioni amministrative, concernenti l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture, servizi o lavori, anche con riferimento alla nomina del/della Responsabile Unico/Unica del Progetto (RUP) ai dirigenti dell'Agenzia.

Secondo il verbale allegato dovrà essere eseguito il seguente intervento di somma urgenza:

Prot. n. 33:

Rio Gatria e Rio Strimo - Comuni di Lasa e Silandro

Unità organizzativa competente: Ufficio sistemazione bacini montani ovest

Dirigente competente: Peter Egger

WBS: PRCWVI26260197.03
CUP: H38H26000560003
220.000,00 Euro

Die Arbeiten sind aus den im beigefügten Protokoll beschriebenen Gründen notwendig.

Die betreffenden Arbeiten des oben angeführten Projektes, sind im Plan und Jahresprogramm 2026, welches mit Beschluss der Landesregierung vom 27. Februar 2026, Nr. 143 genehmigt worden ist, vorgesehen;

Das Budget der Agentur für Bevölkerungsschutz ist genehmigt und steht zur Verfügung.

Mit Jahresende werden die Kosten der Bauhöfe für alle Investitionsprojekte ermittelt und anteilmäßig diesen angelastet.

Bei der Übertragung des generierten Vermögens an die Autonome Provinz Bozen werden die in diesem Dekret genehmigten Kosten, zuzüglich der anteilmäßigen Kosten der Bauhöfe, übertragen.

und verfügt:

1. die Gesamtausgabe in Höhe von 220.000,00 Euro für das in den Prämissen genannte Projekt zu genehmigen und auf den Konten des Haushaltsjahres 2026 der Agentur für Bevölkerungsschutz gemäß der beigelegten Kostenschätzung zweckzubinden;
2. dass der Direktor des Amtes für Wildbach und Lawinerverbauung West mit eigener Maßnahme unverzüglich die Ernennung des einzigen Projektverantwortlichen/der einzigen Projektverantwortlichen (EPV) für das obgenannte Projekt vornimmt;
3. dass im Falle der Nichternennung des EPV durch den Direktor des Amtes für Wildbach- und Lawinerverbauung West diese Funktion von ihm selbst ausgeübt wird;
4. dass der Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen alle notwendigen Maßnahmen für die Auszahlung des oben angeführten Betrages vornimmt.

Der stellvertretende Direktor der Agentur

Willigis Gallmetzer

WBS: PRCWVI26260197.03
CUP: H38H26000560003
Euro 220.000,00

I lavori sono necessari per i motivi descritti nel verbale allegato.

I lavori del progetto sopra elencato sono previsti nel piano e programma annuale 2026 approvato con deliberazione della Giunta provinciale 27 febbraio 2026, n. 143;

Il budget dell'Agenzia per la Protezione civile è approvato ed è a disposizione.

A fine anno i costi dei magazzini saranno accertati e imputati proporzionalmente a tutti i progetti di investimento.

Il patrimonio generato, al momento della cessione alla Provincia Autonoma di Bolzano, comprenderà oltre ai costi autorizzati con il presente decreto anche i costi proporzionali dei magazzini.

e dispone:

1. di autorizzare ed impegnare la spesa complessiva di euro 220.000,00 per il progetto menzionato nelle premesse sui i conti del bilancio di esercizio 2026 dell'Agenzia per la Protezione civile indicati nell'allegata stima dei costi;
2. che il direttore dell'ufficio Sistemazione bacini montani ovest proceda senza indugio con apposito provvedimento alla nomina del/della Responsabile Unico/Unica del Progetto (RUP) per il suddetto progetto;
3. che in caso di omessa nomina del RUP da parte del direttore dell'ufficio Sistemazione bacini montani ovest, tale funzione sia esercitata da lui stesso;
4. che l'Area funzionale Amministrazione e contabilità intraprende tutte le necessarie misure per la liquidazione del sopraccitato importo.

Il direttore sostituto dell'Agenzia



Sofortmaßnahme
(Art. 11 L.G. Nr. 35 / 12.7.1975)

Protokoll

Intervento di somma urgenza
(Art. 11 L.G. Nr. 35 / 12.7.1975)

Verbale

Nr. 33

Der Unterfertigte, Julius Staffler, Techniker der Agentur für Bevölkerungsschutz, hat sich am 11.08.2026 um 7:30 Uhr zum Gadriabach (A.340.10) und Strimmbach (A.340.15) in den Gemeinden Laas und Schlanders begeben und vor Ort Folgendes festgestellt:

In der Nacht vom 09.08.2026 auf den 10.08.2026 ist es im Einzugsgebiet des Gadria- und Strimmbaches zu einem Starkniederschlagsereignis gekommen, das zu Murgängen geführt hat. Das Geschiebe hat sich im Ablagerungsbecken des Gadriabaches abgelagert und das Becken fast vollständig gefüllt.

Durch die Ablagerungen ist die Kapazität des Fassungsvermögens des Ablagerungsbeckens fast vollständig ausgelastet.

Bei weiteren Murgangereignissen besteht die Gefahr, dass die Murgänge die Rückhaltesperre überfließen und die darunter liegende Künette überlastet wird und es zu Ausuferungen kommen kann.

Von eventuellen Ausuferungen könnten neben landwirtschaftlichen Flächen auch Verkehrsinfrastrukturen und Siedlungsbereiche betroffen sein.

Die durchzuführende Sofortmaßnahme umfasst Folgendes:

In einem ersten Schritt werden im abgelagerten Material Gräben errichtet, um die Entwässerung des Materials zu beschleunigen.

Sobald das Material ausreichend drainiert ist, um das Versinken von Baumaschinen zu verhindern, wird das abgelagerte Material abtransportiert und

Il sottoscritto, Julius Staffler, tecnico dell'Agenzia per la Protezione civile, si è recato in data 11.08.2026 alle ore 7:30 sul Rio Gadria (A.340.10) e Rio Strimo (A.340.15) nei comuni di Lasa e Silandro ed ha riscontrato il seguente stato di fatto:

Nella notte tra il 09.08.2026 e il 10.08.2026, nel bacino idrografico dei torrenti Gadria e Strimm, si è verificato un evento di precipitazioni intense che ha causato delle colate detritiche. Il materiale detritico si è depositato nel bacino di deposito del Rio Gadria, riempiendolo quasi completamente.

A causa dei depositi accumulati, la capacità di deposito del bacino di sedimentazione risulta quasi completamente esaurita.

In caso di ulteriori eventi di colata detritica, sussiste il rischio che le colate superino l'opera di ritenuta e che la cunetta sottostante venga sovraccaricata, con conseguenti possibili fenomeni di esondazione.

Eventuali esondazioni potrebbero interessare, oltre alle superfici agricole, anche infrastrutture viarie e aree insediative.

I lavori di somma urgenza da effettuarsi comprendono come segue:

In una prima fase, nel materiale depositato verranno realizzati dei fossi al fine di accelerarne il drenaggio.

Una volta che il materiale sarà sufficientemente drenato da evitare lo sprofondamento dei mezzi da cantiere, il materiale depositato verrà rimosso

auf den G.P. 204/1 und 204/3 der K.G. Allitz deponiert.

Nach Durchführung der Arbeit muss die Zufahrtsstraße wieder instandgesetzt und ein Teil der Ablagerungsfläche begrünt bzw. bepflanzt werden.

für eine Ausgabe von ca. 220.000,00 €, welche mit separatem Kontenblatt aufgeteilt wird.

WBS: PRCWVI26260197.03

Die Ausgaben sind voraussichtlich folgendermaßen aufgeteilt:

- | | |
|---------------------------|--------------|
| • Baustelleneinrichtung | 10.000,00 € |
| • Materialräumung | 180.000,00 € |
| • Instandsetzungsarbeiten | 30.000,00 € |

Insgesamt 220.000,00 €

e conferito sulle particelle fondiarie 204/1 e 204/3 del C.C. di Alliz, dove sarà depositato. Al termine dei lavori, la strada di accesso dovrà essere ripristinata e una parte dell'area di deposito dovrà essere rinverdita e/o piantumata.

per una spesa approssimativa di 220.000,00 € che sarà suddivisa con piano conto separato.

WBS: PRCWVI26260197.03

Le spese sono presumibilmente suddivise nel seguente modo:

- | | |
|------------------------|--------------|
| • Impianto cantiere | 10.000,00 € |
| • Sgombero materiale | 180.000,00 € |
| • Lavori di ripristino | 30.000,00 € |

Totale 220.000,00 €

Julius Staffler
Der Techniker / Il tecnico

Digital unterschrieben von:
Julius Staffler
Datum: 12/08/2026 16:04:29

Bozen/Bolzano 12.08.2026

Wbs	titolo/progetto Titel/Projekt	Importo/progetto Betrag/Projekt	SAP	Descrizione/conto Beschreibung/Konto	Importo Betrag
PRCWVI26260197.03	Pronto intervento Nr. 33 - Rio Gatria e Rio Strimo / Sofortmaßnahme Nr. 33 - Gadriabach und Strimmbach	220.000,00 €			
			E210000300	Carburanti, combustibili e lubrificanti	5.000,00 €
			E210000500	Vestiaro	500,00 €
			E210000900	Strumenti tecnico specialistici non sanitari	5.000,00 €
			E210008700	Servizio mense personale civile	1.000,00 €
			E210015400	Noleggi di impianti e macchinari	5.000,00 €
			E210015405	Noleggio di attrezzature di lavoro con conducente	180.000,00 €
			E210016300	Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo indeterminato	22.000,00 €
			E210018400	Tributo speciale per il deposito in discarica per rifiuti solidi	1.500,00 €
					220.000,00 €



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Direktor des Funktionsbereichs
Il Direttore dell'Area funzionale

DE POLO FABIO

13/08/2026

Der stellvertretende Direktor der Agentur
Il sostituto Direttore dell'Agenzia

GALLMETZER WILLIGIS

13/08/2026

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

De Lorenzo Claudia

14/08/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Fabio De Polo

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Willigis Gallmetzer

nome e cognome: Claudia De Lorenzo

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

13/08/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma